

かけがえのない健康を支えます

呵护您无以替代的身体健康

Let's us take care of your SELF health!



ご挨拶

致詞
Preface

健康な身体を保ち快適な毎日を送り続けるには、現在のご自身の健康状態を正しく知ることが大切です。予防医学推進・研究センターでは、各種の“がん”をはじめ生活習慣病などを早期に発見するため、最新の医療設備を用いた特別なコースを設けています。

为了能够保持健康的身休，轻松舒适地度过每一天，清楚地了解现在自己的健康状态是非常重要的。预防医学推广与研究中心采用医学界尖端医疗设备，为您准备了特殊的体检套餐。这一体检套餐可以为您尽早发现日常生活中难以察觉的生活习惯病，以及以各种“癌症”为首的严重疾病。

To keep healthy and live everyday with comfortably, knowing clearly about health conditions is very important.

The Prevention Medicine Research Center adopts world-class medical instruments and provides various specific check-up options, which will help expose not only the hard-to-detect diseases of everyday life but also severe diseases like cancer.



特徴 Characteristics

特徴といったしましては人間ドックを基本としますが、人間ドックには含まれていないMRI検査やCT検査などを駆使するとともに、それらの診断におきましても全て各専門分野の医師が担当し、更に放射線科医がダブルチェックを行なっていきます。

本体检套餐以综合健康检查为基础，进一步增加了MRI核磁共振检查与CT检查。各项检查项目均由专业医师全面负责，并由放射科专业医师进行第二次复核，以确保检查结果的正确无误。

The check-up package is designed on the basis of general health check-ups plus MRI and CT checks. All the check-ups are conducted by professionals, and are secondly diagnosed by radiology doctors, so as to ensure the accuracy of the check-up results.

主要医師紹介

主要醫師介绍
Introduction of main doctors

長岡 芳 センター長

長岡 芳 健診中心所長
Director Health Diagnosis Center

藤田保健衛生大学 客員准教授

医学博士

日本産業衛生学会指導医

日本医師会認定産業医

日本人間ドック学会認定医

藤田保健衛生大学 客座副教授

医学博士

日本産業衛生学会指導医

日本医師会認定産業医

日本人間ドック学会認定医

藤田保健衛生大学 客座副教授

医学博士

日本産業衛生学会指導医

日本医師会認定産業医

日本人間ドック学会認定医

Guest associate professor Fujita Health University

Doctor of medicine

Certified doctor of Japan Society for Occupational Health

Certified doctor of Japan Medical Association

Certified doctor of Japan Society of Ningen Dock



和田 昭彦 副センター長

和田 昭彦 健診中心副所長
Assistant Director Health Diagnosis Center

医学博士

日本医師会認定産業医

日本人間ドック学会認定医

医学博士

日本医師会認定産業医

日本人間ドック学会認定医

Doctor of Medicine

Certified medical doctor of Japan Medical Association

Certified medical doctor of Japan Society of Ningen Dock



小平 泰永 放射線科 部長

小平 泰永 放射科 部長
Chief Department of Radiology

医学博士

日本医学放射線学会 放射線科専門医（画像診断医）

日本核医学学会 PET核医学認定医

医学博士

日本医学放射線学会 放射科専門医（画像診断医）

日本核医学学会PET核医学認定医

Doctor of Medicine

Certified radiological medical doctor (image diagnosis) of Japan Radiological Society

Certified doctor of the Japanese Society of Nuclear Medicine

Certified PET medical doctor of the Japanese Society of Nuclear Medicine



藤田 紀乃 副センター長

藤田 紀乃 健診中心副所長
Assistant Director Health Diagnosis Center

医学博士

日本医師会認定産業医

日本人間ドック学会認定医

検診マンモグラフィー読影認定医

日本医師会認定 健康スポーツ医

医学博士

日本医師会認定産業医

日本綜合健康診断学会認定医師

検診診断乳腺钼靶X线读影認定医師

日本医師会認定 健康運動医師

Doctor of Medicine

Certified doctor of Japan Medical Association

Certified doctor of Japan Society of Ningen Dock

Certified Mammography Doctor

Certified sport medicine doctor of Japan Medical Association



奥田 圭子 内科医

奥田 圭子 内科医師

Internist

日本医師会認定産業医

検診マンモグラフィー読影認定医

日本医師会認定産業医

検診診断乳腺钼靶X线读影認定医師

日本医師会認定 健康運動医師

Certified medical doctor of Japan Medical Association

Certified Mammography medical Doctor



革新的な 最先端技術と、 くつろぎをもたらす 機能空間

不断创新的尖端技术 舒适轻松、
功能完备的现代化技术空间

Creative frontier technology
Comfortable, full-functioned modern technology
environment

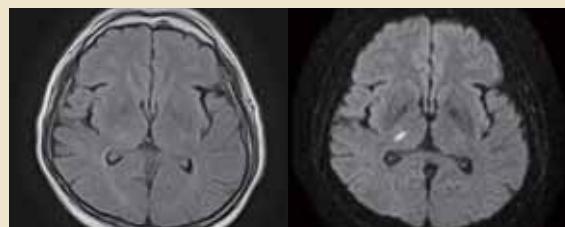
MRI MRI

[1.5テスラMRI装置] [1.5 Tesla MRI System]

磁石と電磁波の力を利用して人体の色々な内部構造を画像にする画像診断装置です。従来のMRI装置より低騒音、検査時間の短縮及び高画質を描出することが可能となり、より診断能力が高まりました。

采用磁与电磁波对人体内部结构诊断成像。与传统的MRI系统相比噪音小、速度快，描绘出的图像更清晰，诊断结果更精确。

The system adopts imaging technology via magnetic and electromagnetic waves to reveal the internal structure of the human body. Compared with traditional MRI, the system has better images, more precise diagnosis, less noise and higher efficiency.



MRリは造影剤を使用せずに血管を描出することができます。

写真は胆のうや総胆管、そして脾管を描出したものです。

MRI无需造影剂即可获得理想的血管成像。
照片为胆囊、总胆管以及胰管的成像结果。

Without taking contrast media, the MRI can get very good angiography images.
The photo here shows the images of the gallbladder, common bile duct, and pancreatic duct.

MRリは造影剤を使用せずに血管を描出することができます。
今まで描出できなかった細かな血管までも明瞭に写し出されることで、更に小さな動脈瘤なども見逃しません。

最新推出的MRI核磁共振成像系统针对脑血管成像也发挥着巨大的威力。至今未能实现的针对微小血管的成像，此次得以成功成像。此项成功对于极其微小的动脉瘤的发现起到重要作用。

The most advanced MRI imaging system is also highly effective in cerebral vascular imaging. The newly achieved micro vessel imaging is very important for diagnosing tiny aneurysms.

超急性期の脳梗塞はCTで描出できません。
CTは10秒程度で撮影できる大きな利点がありますが、脳梗塞発症後24時間程度経過しないと画像として捉えることができません。

今回導入しましたMRリは、撮影法を駆使することで超急性期の脳梗塞を描出します。

CT不能对超急性期脑梗塞进行成像。
虽然CT具有可以获取约10秒的摄影数据的重大优势，但只能取得脑梗塞发病24小时以上的图像数据。
此次，采用最新的MRI核磁共振成像系统即使超急性期脑梗塞也能成功得以成像。

CT scans cannot take images for hyper-acute cerebral infarction.
Although CT scans can take video data for about 10 seconds, they can only capture the images of cerebral infarction over 24 hours. The most advanced MRI imaging system can take images for hyper-acute cerebral infarction.

マンモグラフィ装置

乳腺钼靶X线检查系统

1.Mammograms X-ray system

[非触知乳がんの早期発見] [无触觉感知阶段乳腺肿瘤的早期发现]
 [Can be used for early detection of breast tumors they become detectable using physical checks]

しこりを感じる前に発見したい乳がん。

最新のマンモグラフィ装置は微小石灰化を忠実に描出し早期発見へと導いてくれます。

乳腺癌肿瘤增大前の早期发现。最新的乳腺钼靶X线摄影检查能早期发现微小的钙化现象。

Early detection of a breast tumor before it is growing larger.

The most advanced Mammogram X-rays can detect tiny calcification at a very early stage.



マルチスライス CT

多层螺旋CT

6.Multi Slice Spiral CT scan (MSCT)

[高速・高画質で検査時間も大幅に短縮]

[高速度、高清晰度、所需时间更短]

[High speed, HD images, shorter time for exam]

世界最高水準の技術を搭載したマルチスライスCT。

配备世界一流水平的多层螺旋CT。

The hospital is equipped with worldwide first class MSCT.



■ 医用画像観察装置

医学图像观察系统

Medical Image Presenting System

[高精細液晶ディスプレイで観察] [高清晰度液晶视屏观察]
 [HD LED Screen]

拡大機能などを装備した高精細の液晶ディスプレイで胸部写真やMRI画像などを観察していきます。また、受診者の皆さまの画像データを半永久的に保管いたします。

使用配备扩展等功能的高清晰度液晶显示器观察胸部和胃部等图像。另外，我们还为就诊者提供长期图像数据保存服务。

The system is equipped with enhanced HD LED screens to present images of breast tissue, MRI images, etc. Medical image archiving service with various terms can be provided upon patients' request.



■ 経鼻内視鏡

经鼻内窥镜

Nasal Endoscope

[検査中の会話も可能] [检查过程中仍可以对话交流]
 [Patient can talk during the exam]

ファイバーの直径は従来の半分の約6mm。

この直径6mmが鼻からの挿入を可能としました。

是传统内窥镜导管直径的一半，约为6mm。

实现了直径为6mm 的导管从鼻孔的导入。

The diameter of the catheter is about 6mm, only half that of the traditional instrument.
 In the exam, the catheter will be inserted through the nose.



■ 子宮頸がん検診

宫颈癌预防検査
Cervical Cancer Prevention Checkup

[子宮頸がんの早期発見] [宫颈癌的早期发现]

子宮頸がんは近年、若年層におきまして増加傾向にあります。この機会にぜひお受けください。女性医師が担当させていただきます。

近年来宫颈癌人群呈现年轻化趋势。借此机会,请务必接受宫颈癌预防检查。我中心由女性医师为您进行此项检查。

In recent years, cervical cancer occurrence has had a tendency toward the young. Here to mention again, please come to take the cervical cancer prevention checkup. Female doctors in our center will help you to do the checkup.



- 検査内容
- スメア細胞診
 - 腫瘍マーカー
- 検査内容
- 涂片法細胞検査
 - 肿瘤筛查
- Check-up Contents
- Smear Cytoscopy
 - Tumor Screening

■ 骨密度測定検査

骨密度检测
Bone Mineral Density Testing System

[簡単に検査が受けられ、結果もスピーディー]

[检查程序简单, 得知结果迅速]
[simple procedure and quick result]

骨粗しょう症が骨折の原因となります。超音波を用いた骨密度測定装置は3分間で骨密度を測定します。

骨折的主要原因之一是骨质疏松。采用超声波骨密度测定系统进行骨密度测定,只需三分钟。

The main reason for fracture is Osteoporosis. It only takes the Bone Mineral Density Testing System 3 minutes for the result.



■ 内臓脂肪測定検査

内脏脂肪检测
Visceral Adipose Test

[CTスキャンでの内臓脂肪測定] [采用CT扫描测量内脏脂肪含量]

CTを用いたファットスキャンは内臓脂肪と皮下脂肪を正確に数値化します。

采用CT脂肪扫描, 获取内脏脂肪含量及皮下脂肪含量的准确数据。

Test via CT scan to get precise data of visceral and subcutaneous adipose tissue.



- 検査内容
- マルチスライスCT
 - 管理栄養士による食生活指導
- 検査内容
- 多层螺旋CT
 - 营养管理师给与饮食指导
- Exam items
- MSCT
 - Dietitian Consulting

■ 超音波撮影検査

超声波成像检查
Ultrasonic Imaging Check

[より高画質・高精度な画像を] [呈现更清晰、更精确的高品质图像]

超音波装置を用いて肝臓、胆のう、脾臓、腎臓などを鮮明な画像で写し出しています。

采用超声波成像系统, 对肝脏、胆囊、脾脏、肾脏等进行清晰成像。

Adopt Ultrasonic Imaging System to present clear images of the liver, gallbladder, spleen, and kidneys, etc.



検査項目紹介

检查项目 Exam items



◆人間ドック健診施設機能評価認定 総合健康検査機関機能評価認定 Ningen Dock Organization Assessment

日本人間ドック学会が実施しているもので、受診者の皆さまの満足と安心、質の確保、組織体制など5つの領域(185項目)から判定され認可をいただきました。

日本総合健康検査学会が実施しているもので、受診者の皆さまの満足と安心、質の確保、組織体制など5つの領域(185項目)から判定され認可をいただきました。また、これとは別に担当する女性医師及び女性技師は全て認定資格を取得しております。

◆マンモグラフィ検診施設画像認定 乳房钼靶X線検査機関成像標準認定 Mammographic Screening Certification

マンモグラフィ検診精度管理中央委員会が実施しているもので、撮影装置や撮影された写真、X線の量など厳しいチェックを受け認可をいただきました。また、これとは別に担当する女性医師及び女性技師は全て認定資格を取得しております。

乳腺钼靶X线检查精度管理中央委员会进行的认证。我中心的成像设备、成像效果以及X线量等诸方面接受了严格的检查，并正式获得实施认可。此外，负责此项检查的各位女性医师和女性技师全员持有技术资格证。

Assessed by Japan Society of Ningen Dock. The assessment is conducted from 5 aspects: customer satisfaction, checkup quality, management mechanism of the checkup center, etc. (altogether 185 assessment items). Our center applies for assessment and gets approval.

Certified by the central committee on quality control of mammographic screening. Many aspects like instrumentation, imaging results and roentgenosis are strictly checked. Our center is certified. The doctors and technologists in charge of mammographic screening are all female and certified.

検査名 検査項目名 Check-up Items	内容 検査内容 Checkup content	検査の目的となる主な疾患 作为検査対象的主要疾病 Diseases to be prevented
診察/身体計測 Medical examination/Body measurement	診察、身長、体重、視力、聴力、血圧 Internal medicine check, Height, Weight, Visual acuity, Hearing, Blood pressure	肥満、低栄養 Obesity, Nutrition Deficiency
眼底検査 Fundus	無散瞳方式 Non-mydriasis	動脈硬化、糖尿病、高血圧 Arteriosclerosis, Diabetes mellitus, Hypertension
眼圧検査 Intraocular Pressure	非接触方式 Non-contact	緑内障 Glaucoma, Cataract
心電図検査 Electrocardiogram	安静時12誘導 12 lead in calm	心筋梗塞、狭心症、不整脈 Myocardial Infarction, Angina, Arrhythmia
肺機能検査 Pulmonary Function Test	スパイロメーター Vital Capacity Instrument	喘息、肺気腫 Asthma, Emphysema
尿検査 Urine Detection	蛋白定性、糖定性、潜血、ウロビリノーゲン Urine protein, Glucose, Occult Blood, Urobilinogen	腎疾患、糖尿病、出血の有無 Kidney Disease, Diabetes Mellitus, Hemorrhage
血液検査 Blood Test	生化学 Biochemical Test AST, ALT, γ-GTP, LDH, ALP, 総蛋白、アルブミン、ZTT, 総ビリルビン、中性脂肪、総コレステロール、LDLコレステロール、LDLコレステロール、CHE、アミラーゼ、尿酸、クレアチニン、BUN、HbA1c、空腹時血糖 AST, ALT, r-GTP, ALP, Total Protein, Albumin, ZTT, Total Albumin, three acids glyceride, Total Cholesterol, LDL cholesterol, CHE, amylase, serum uric acid, creatinine, BUN, HbA1c, fasting blood glucose	肝機能疾患、腎機能疾患、脾疾患、糖尿病、高脂血症、痛風など Liver Disease, Kidney Disease, Pancreas Disease, Diabetes Mellitus, hyperlipidemia, gout, etc.
血液学 Blood Test	赤血球、白血球、ヘモグロビン、ヘマトクリット、血小板 Red blood cell, White blood cell, Hemoglobin, Hematocrit values, Platelet	貧血、多血症、感染症 Anemia, Polycythemia, Infectious diseases.
免疫学 Immunology	HBs抗原(定性)、HCV抗体(定性)、TPHA(定性)、CRP、ABO式 HBs antigen (qualitative) HCV antigen (qualitative) TPHA (qualitative) CRP ABO式, Rh type	B型肝炎、C型肝炎、梅毒、炎症反応 Hepatitis b, Hepatitis c, Syphilis
腫瘍マーカー Cancer Screening	男性/CEA, CA19-9, PSA 女性/CEA, CA19-9, CA125 男性/CEA, CA19-9, PSA, 女性/CEA, CA19-9, CA125 Male/CEA, CA19-9, PSA, Female/CEA, CA19-9, CA125	消化器系腫瘍、前立腺腫瘍、消化器系腫瘍、卵巣腫瘍 Digestive system tumor, Prostate Cancer, Ovarian cancer
胸部画像検査 Chest Image Check	胸部X線検査、胸部マルチスライスCT検査 Chest X-ray, Chest CT	肺結核、肺がん Pulmonary tuberculosis, Lung cancer
上腹部画像検査 Upper abdominal image check	腹部超音波検査、腹部マルチスライスCT検査 Abdominal ultrasound, abdominal CT	胆・肝・腎・脾・膵臓疾患 Gallbladder disease, Liver Disease, kidney Disease, Spleen disease, Pancreas Disease
下腹部画像検査 Lower abdominal image check	下腹部MRI検査 Lower abdominal MRI	前立腺がん(男)卵巣がん(女) Prostate cancer (Male), Ovarian cancer (Female)
胃がん検診 Gastric cancer prevention check	胃部内視鏡検査 Upper digestive tract endoscope	胃がん、胃潰瘍 Gastric cancer, Gastric ulcer
脳検診 Head disease prevention check	頭部MRI/MRA検査、頸動脈超音波検査 Head MRI/ MRA, Carotid Ultrasound	脳梗塞 Cerebral infarction
乳房検診(女性のみ) Breast Cancer Prevention	乳房超音波検査、マンモグラフィー検査 Breast ultrasound, Mammographic Screening	乳がん Breast Cancer
子宮がん検診(女性のみ) Endometrial carcinoma prevention	内診、頸部細胞診検査 Inner check, cervical cytology	子宮がん Endometrial carcinoma
内臓脂肪測定 Visceral Adipose Check	マルチスライスCT検査 MSCT	肥満 Obesity
骨密度測定 Bone Mineral Density Test	超音波法 Ultrasound	骨粗しょう症 Osteoporosis

費用 金額 Price

198,000円 198,000日元 JPY 198.000